

MANUEL D'INSTRUCTIONS ET D'ASSEMBLAGE

CARACTÉRISTIQUES ET SPÉCIFICATIONS

- ☛ L'effet de la rotation et de l'oscillation assure un résultat et un fini exceptionnel.
- ☛ Table en fonte d'acier robuste surfacée.
- ☛ Rangement pour les arbres situé sur le côté du bâti.
- ☛ Table inclinable pour sabler les pièces en biseau.
- ☛ Prise pour capteur de poussière de 2" avec adaptateur de 2" à 4" inclus.
- ☛ 5 arbres interchangeables : 1/4", 1/2", 5/8", 1 1/2", 2" dia. avec papier sablé de grain 100.
- ☛ Tambour en caoutchouc sur les arbres de 1 1/2" et 2".
- ☛ 4 insertions de table incluses pour différentes grandeurs d'arbres.

OSCILLATION PAR MINUTE

29

COURSE DES OSCILLATIONS

15/16" (24 mm)

DIMENSIONS DE LA TABLE

14 1/2" x 14 1/2" (368 x 368 mm)

INCLINAISON DE LA TABLE

0° - 45°

HAUTEUR DE LA TABLE À PARTIR DE LA BASE

18 5/16" (465 mm)

DIAMÈTRE DES ARBRES

1/4" À 2" (6.2 À 50.8 mm)

PRISE POUR CAPTEUR DE POUSSIÈRE

2" (50.8 mm)

VITESSE DE L'ARBRE

1720 TR/MIN

DIMENSIONS DE LA BASE (Long. x Larg. x H)

14 1/2" x 14 1/2" (368 x 368 mm)

MOTEUR

1/2 CV, 110 V, 7.5 A

POIDS

81 LBS (37 kg)

PONCEUSE VERTICALE OSCILLANTE



MODÈLE

#15-220





GENERAL® INTERNATIONAL

8360 Champ-d'Eau, Montréal (Québec) Canada H1P 1Y3
Téléphone (514) 326-1161 • Télécopieur (514) 326-5555
www.general.ca

NOUS VOUS REMERCIONS d'avoir choisi la ponceuse verticale oscillante, modèle 15-220 de General International. Cette machine a été soigneusement testée et inspectée avant de vous être expédiée, et moyennant une utilisation et un entretien adéquats, elle vous procurera un service fiable pendant de nombreuses années. Afin d'obtenir un rendement optimal et une utilisation sans problème, et d'optimiser votre investissement, veuillez prendre le temps de lire ce manuel avant d'assembler, d'installer et d'utiliser la machine.

Ce manuel vise à vous familiariser avec l'utilisation sécuritaire, les fonctions élémentaires et les caractéristiques de cette ponceuse verticale oscillante ainsi qu'avec le réglage, l'entretien et l'identification de ses parties et composantes. Il n'est pas conçu pour remplacer un enseignement théorique sur le travail du bois ni pour offrir à l'utilisateur une formation en la matière. En cas de doute concernant la sécurité d'une opération ou d'une procédure, demandez l'aide d'une personne qualifiée avant d'entamer le travail.

Une fois que vous avez lu ces instructions, conservez ce manuel aux fins de consultation ultérieure.

GARANTIE DE GENERAL® INTERNATIONAL

Toutes les pièces des machines General® International sont soigneusement testées et inspectées durant toutes les étapes de la production et chaque machine est rigoureusement inspectée une fois l'assemblage terminé. En raison de son engagement envers la qualité et la satisfaction du consommateur, General® International accepte de réparer ou de remplacer toute pièce qui, suite à l'examen, se révèle défectueuse quant au matériel et au fini d'exécution pour une période de 24 mois suivant la date d'achat. Pour se prévaloir de la garantie, l'acheteur doit retourner toutes les pièces défectueuses port payé à General® International Mfrc. Ltée. Les réparations effectuées sans le consentement écrit de General® International annuleront la garantie.

Clause de non-responsabilité: L'information et les caractéristiques présentées dans ce manuel se rapportent à la machine telle qu'elle est sortie de l'usine au moment de mettre sous presse. En raison de son souci d'amélioration constante, General International se réserve le droit de modifier des composantes, des pièces ou des caractéristiques de la machine si cela est jugé nécessaire, sans préavis et sans obligation d'effectuer ces modifications sur les machines déjà vendues. On prend soin de s'assurer à l'usine que les caractéristiques et l'information présentées dans ce manuel correspondent à la machine avec laquelle il est fourni. Toutefois, en raison de commandes spéciales et de modifications

réalisées "hors de l'usine," une partie ou la totalité de l'information contenue dans ce manuel peut ne pas s'appliquer à votre machine. De plus, comme il se peut que plusieurs générations de ce modèle de ponceuse verticale oscillante et plusieurs versions de ce manuel soient en circulation, il est possible que ce manuel ne décrive pas exactement votre machine si vous possédez une version antérieure ou ultérieure. Si vous avez des doutes ou des questions, veuillez communiquer avec votre détaillant ou notre ligne de soutien technique et mentionner le numéro de modèle et de série de votre machine afin d'obtenir des éclaircissements.

Consignes de sécurité

Afin d'utiliser sécuritairement cette machine, veuillez prendre le temps de vous familiariser avec ses applications et ses restrictions, de même qu'avec les dangers éventuels. General® International renonce à toute garantie réelle ou implicite et se dégage de toute responsabilité en cas de blessure résultant d'une utilisation inadéquate de ses machines.

1. N'utilisez pas la ponceuse verticale oscillante lorsque vous êtes fatigué, distrait ou sous l'effet de la drogue, de l'alcool ou de tout médicament susceptible d'altérer les réflexes ou la vigilance.
2. Le lieu de travail doit être suffisamment éclairé, propre et exempt de débris.
3. Soyez vigilant! Concentrez-vous sur votre travail. Un instant d'inattention peut entraîner des blessures graves.
4. Ne portez pas de vêtements amples, de gants, de bracelets, de colliers et de bijoux lorsque la machine est en marche. Veuillez porter une protection adéquate pour le visage, les yeux, les oreilles et le système respiratoire. Couvrez vos cheveux s'ils sont longs et portez des chaussures avec une semelle anti-dérapante.
5. Gardez les mains à bonne distance de l'arbre et toutes les pièces en mouvement. Utilisez une brosse (pas les mains) pour enlever les copeaux et la sciure.
6. Les fines particules de sciure de bois sont cancérogènes et représentent un danger pour la santé. Travaillez dans un endroit bien aéré, et si possible, servez-vous d'un capteur de poussière afin de réduire au minimum les risques pour la santé.
7. S'assurer que l'arbre tourne à plein régime avant de commencer à poncer votre pièce.
8. Toujours déplacer votre matériel dans le sens contraire de la rotation de l'arbre.
9. Ne forcez pas le matériel contre l'arbre. La ponceuse fonctionnera de manière plus sécuritaire et plus efficace à la vitesse pour laquelle elle a été conçue.
10. Gardez les enfants et les visiteurs à l'écart lorsque la sableuse est en marche. Ne leur permettez pas de l'utiliser.
11. N'utiliser pas la ponceuse avec un tambour ou un manchon de sablage endommagé ou usé.
12. Assurez-vous que l'arbre est bien fixé dans la machine avant de mettre la machine en marche.
13. Ne laissez jamais la machine sous tension ou sans surveillance lorsque vous ne l'utilisez pas.
14. Ne jamais effectuer de ponçage si la plaque d'insertion n'est pas en place. Si la plaque d'insertion doit être enlevée pour l'entretien, assurez-vous qu'elle est remise en place correctement avant de mettre la machine en marche.
15. Tenir fermement le matériel sur la table de sablage. Veuillez utiliser un support adapté à votre machine si la pièce à poncer est de forme ou de surface irrégulière.
16. Ne montez jamais sur la ponceuse et ne tentez en aucun cas de vous appuyer dessus. Vous risquez de subir de graves blessures si la machine bascule ou si vous touchez accidentellement les parties en mouvement.
17. Veuillez utiliser seulement les accessoires recommandés. L'usage de pièces non recommandés par GENERAL® INTERNATIONAL pourrait entraîner des blessures.
18. Assurez-vous que la machine est adéquatement mise à la terre. Elle est munie d'une fiche à trois broches qui doit être branchée sur une prise à trois trous. Ne retirez jamais la troisième broche.
19. Débranchez toujours la machine avant de procéder au changement des arbres, ou pour effectuer l'entretien, au nettoyage et au réglage, ou si vous devez laisser la machine sans surveillance.
20. Assurez-vous que l'interrupteur est en position ARRÊT (OFF) avant de brancher la machine sur une source de courant.
21. Assurez-vous que les clés de réglage, les outils et autres objets encombrants sont retirés de la machine ou de la surface de travail avant de mettre la machine en marche.
22. Évitez de travailler dans une position en déséquilibre. Évitez d'être trop près de la machine et gardez les deux pieds au sol et dans une position stable.
23. Ne pas utiliser cette ponceuse verticale oscillante pour un usage autre que celui qui vous a été suggéré. GENERAL® INTERNATIONAL renonce à toute garantie réelle ou implicite, et se dégage de toute responsabilité en cas de blessure résultant d'une utilisation inadéquate.

INSTALLATIONS ÉLECTRIQUES



Avant de brancher la machine à une source électrique, assurez-vous que le voltage correspond à celui qui est indiqué sur la plaque d'identification de la machine. Une source électrique, ayant un voltage plus élevé que celui qui est spécifié pour la machine, peut causer de sérieuses blessures à l'opérateur ainsi qu'endommager la machine. Si vous avez des doutes, ne branchez pas la machine, et contactez un électricien qualifié.



Dans tous les cas, assurez-vous que la prise de courant est adéquatement mise à la terre. En cas de doutes, demandez à un électricien qualifié de vérifier la prise.



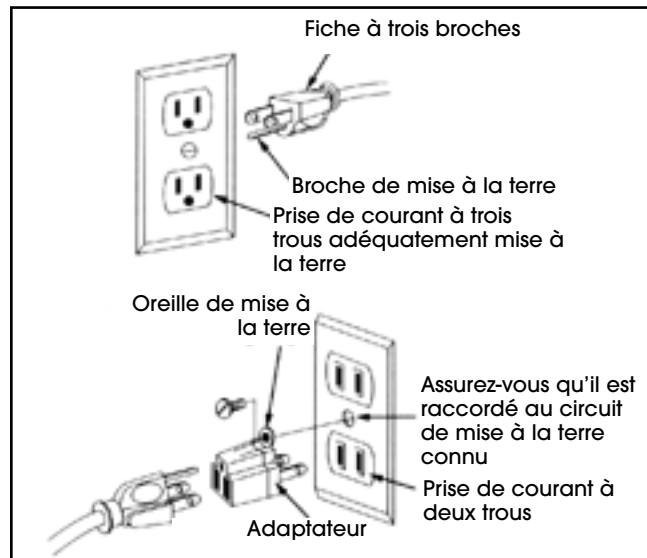
Cette machine est conçue pour être utilisée à l'intérieur seulement. Ne pas l'exposer à la pluie ou l'utiliser dans des endroits humides.

MISE À LA TERRE

En cas de court-circuit ou de défaillance électrique, la mise à la terre diminue le risque de choc électrique. Le moteur de cette machine a été conçu pour un courant de 110 volts, monophasé, et muni d'un cordon à trois conducteurs et d'une fiche de mise à la terre à trois broches s'insérant dans une prise à la terre. Ne retirez pas la troisième broche de mise à la terre de la fiche pour l'insérer dans une fiche murale à deux trous. Si vous utilisez un adaptateur, il devra être relié à la vis métallique du couvercle de la boîte électrique. La boîte électrique doit être convenablement installée et mise à la terre. REMARQUE : L'utilisation d'un adaptateur n'est pas autorisée dans certaines régions. Vérifiez les règlements de votre région.

NE MODIFIEZ PAS LA FICHE FOURNIE. Si cette dernière n'est pas adaptée à la prise de courant, demandez à un électricien qualifié d'installer une prise appropriée.

DEMANDEZ CONSEILS à un électricien qualifié ou à un technicien de service si vous avez des doutes concernant les installations de mise à la terre ou si vous n'êtes pas certain que la machine soit correctement mise à la terre.



Pour éviter les risques de chocs électriques assurez vous que la machine est adéquatement mise à la terre.

RALLONGES ÉLECTRIQUES

N'UTILISEZ QUE DES RALLONGES À TROIS FILS MUNIES DE FICHES DE TYPE MISE À LA TERRE TRIPHASÉES ET DE PRISES À TROIS TROUS. REMPLACEZ UNE RALLONGE ENDOMMAGÉE IMMÉDIATEMENT.

Si vous devez utiliser une rallonge, assurez vous que le calibre du cordon est adapté à l'intensité du courant électrique indiqué sur la plaque du moteur de la machine. Une rallonge de calibre insuffisant causera une chute de tension, entraînant une perte de puissance et une surchauffe. Le tableau ci-dessous indique le calibre approprié à utiliser en fonction de la longueur de la rallonge et de l'intensité nominale inscrite sur la plaque signalétique. En cas de doutes, utilisez un cordon de calibre immédiatement supérieur. Plus le numéro du calibre est petit plus le fil est épais.

AMPÉRAGE (A)	LONGUEUR DES RALLONGES ÉLECTRIQUES					
	25 pieds	50 pieds	75 pieds	100 pieds	150 pieds	200 pieds
< 5	16	16	16	14	12	12
5 à 8	16	16	14	12	10	NR
8 à 12	14	14	12	10	NR	NR
12 à 15	12	12	10	10	NR	NR
15 à 20	10	10	10	NR	NR	NR
21 à 30	10	NR	NR	NR	NR	NR

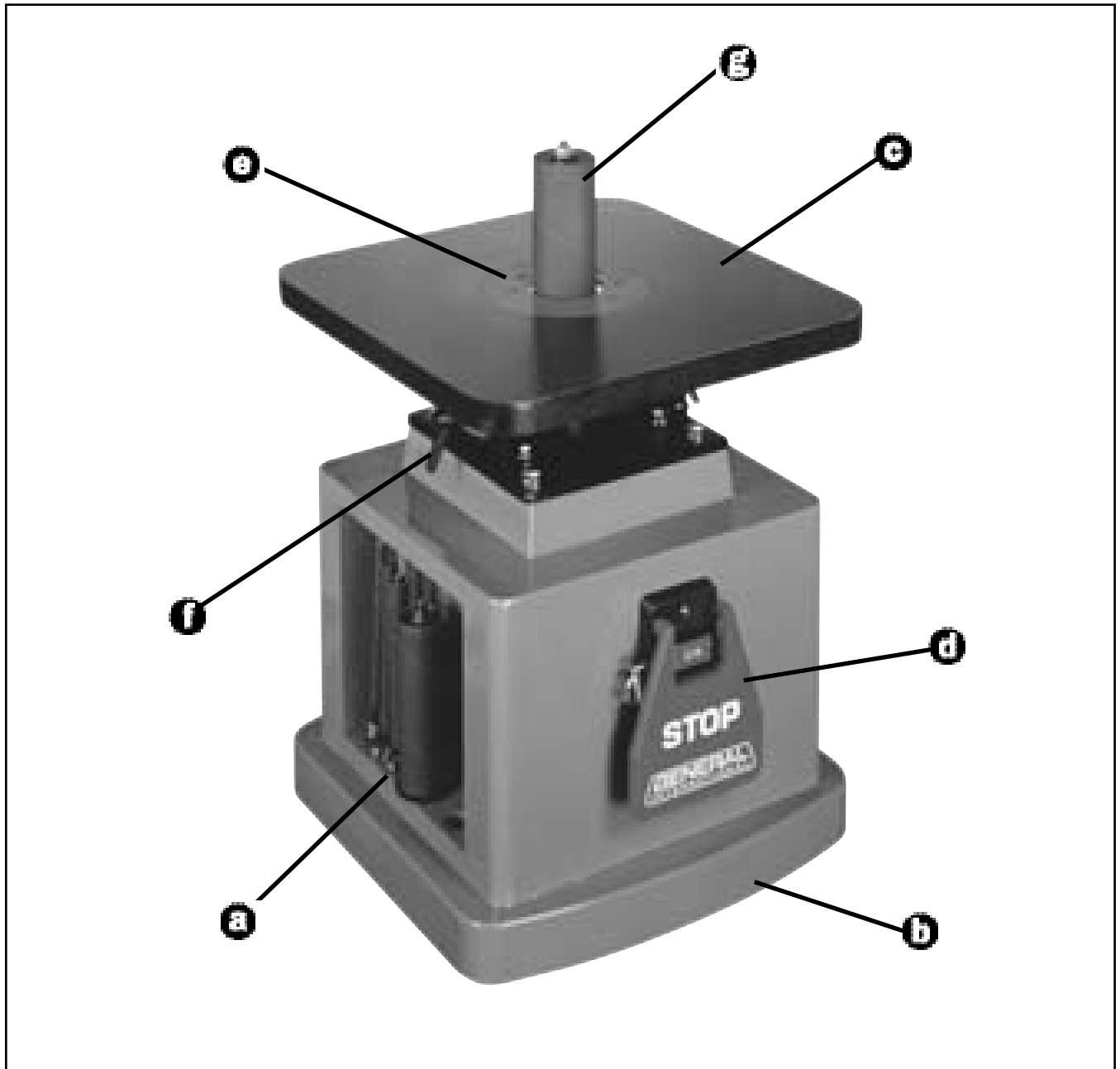
*En fonction d'une chute de tension linéaire limitée à 5 volts à 150% de l'ampérage.

NR = Non Recommandé



PONCEUSE VERTICALE OSCILLANTE 15-220

DESCRIPTION DE LA MACHINE



- a** ESPACE DE RANGEMENT
- b** BASE DE LA MACHINE
- c** TABLE EN FONTE D'ACIER
- d** COMMUTATEUR /INTÉRRUPTEUR

- e** PLAQUE D'INSERTION
- f** LEVIER DE VERROUILLAGE DE LA TABLE
- g** ARBRE DE PONÇAGE

DÉBALLAGE ET INSTALLATION

INSTALLATION SÉCURITAIRE

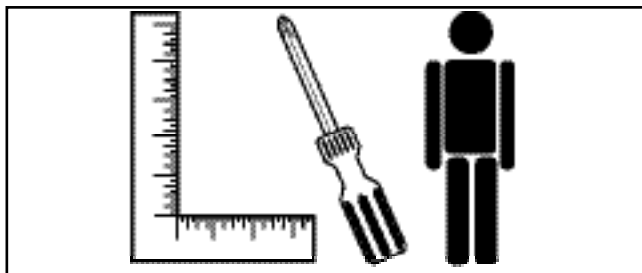


Vous risquez de vous blesser gravement si vous branchez la machine avant d'avoir terminé l'installation. Ne pas brancher la machine à une source de courant tant que vous n'avez pas reçu l'autorisation de le faire.



Le modèle 15-220M1 est une machine lourde. Elle pèse environ 81 lbs (37kg). Ne surestimez pas vos capacités. Prenez les dispositions pour obtenir de l'aide dans votre entourage pour le déballage et l'installation.

OUTILS RECOMMANDÉS POUR L'ASSEMBLAGE



- Une équerre
- Un tournevis à tête étoilée (Phillips).
- De l'aide d'une autre personne pour soulever la machine.

DÉBALLAGE

Déballer soigneusement la machine, et retirez ses composantes de la boîte. Vérifiez d'après la liste ci-dessous si toutes les pièces sont incluses, et assurez-vous qu'elles ne sont pas endommagées.

Note : Signalez immédiatement tout dommage ou toute pièce manquante à votre distributeur local **GENERAL® INTERNATIONAL**.

LISTE DES COMPOSANTES

Retirez de la boîte d'emballage toutes les composantes de la machine ainsi que le contenu des sacs de quincaillerie.

	<u>QTY</u>
Ⓐ MACHINE	1
Ⓑ PLAQUE ROUGE D'ARRÊT-STOP	1
Ⓒ ADAPTATEUR 2" À 4" POUR BOYAUX	1
Ⓓ ENSEMBLE D'ARBRE DE PONÇAGE	
— Arbre de ponçage pré-assemblé 1 1/2"	1
— Arbre de ponçage pré-assemblé 2"	1
— Manchon de sablage 5/8"	1
— Manchon de sablage 1/2"	1
— Manchon de sablage 1/4"	1
— Arbre 5/8"	1
— Arbre 1/2"	1
— Arbre 1/4"	1
Ⓔ PLAQUE INSERTION 2"(ovale)	1
Ⓕ PLAQUE INSERTION 3/4" (ovale)	1
Ⓖ PLAQUE INSERTION 3/4"(ronde -*déjà sur la machine)	1
Ⓗ INSERTION DE TABLE 2" (ronde)	1
Ⓘ CLÉ 10-12 mm	1
Ⓚ CLÉ 14-17 mm	2



NETTOYAGE



Veillez choisir un endroit de travail bien ventilé pendant la phase de nettoyage.



Avant de procéder au nettoyage de votre machine, vérifiez à ce que la fiche d'alimentation soit débranchée de la source de courant. L'ignorance de cette procédure peut vous causer des blessures, ainsi que d'endommager votre machine.

Toutes les surfaces non peintes des composantes de la machine sont recouvertes d'une couche protectrice de graisse qui empêche la rouille de se former durant l'expédition et l'entreposage. Enlever la nappe (adhésive) de plastique qui recouvre la table, et nettoyez toute la surface de la table avec un chiffon trempé dans du kérosène, de l'essence minérale ou du diluant pour peinture (Jetez les chiffons imbibés de solvant potentiellement inflammables selon les recommandations de sécurité du manufacturier.)

Un couteau à mastiquer, que l'on maintient à plat pour éviter d'égratigner la surface, peut également servir à enlever la couche protectrice avant de nettoyer la surface avec du solvant. Éviter de frotter les surfaces peintes de la machine puisque plusieurs produits à base de solvant enlèvent la peinture.

Assurez-vous de bien nettoyer toutes les surfaces des arbres avec un solvant doux comme du kérosène afin d'obtenir de meilleurs résultats de ponçage avec votre machine.

Pour prévenir la rouille, veuillez appliquer une légère couche de cire en pâte ou l'application régulière du produit "Top Saver" (article # GC-010 de GENERAL® INTERNATIONAL) ou d'un produit semblable serait un bonne façon de protéger la table.



ASSEMBLAGE DE LA MACHINE



LA MACHINE DOIT ÊTRE INSTALLÉE SUR UNE SURFACE PLATE, SOLIDE, STABLE, ET CAPABLE DE SUPPORTER LE POIDS DE LA MACHINE.



LA MACHINE DOIT AVOIR SES QUATRE (4) APPUIS SUR LA TABLE EN TOUT TEMPS. NE JAMAIS PERMETTRE À UN APPUI (PATTE EN CAOUTCHOUC) OU UNE PARTIE DE LA BASE DE DÉBORDER LE BORD DE VOTRE TABLE DE TRAVAIL.



NE JAMAIS VOUS SERVIR DES REBORDS DE LA TABLE DE PONÇAGE POUR SOULEVER CETTE MACHINE. UTILISEZ PLUTÔT LES REPLIS SUR LES CÔTÉS DE LA BASE DE LA MACHINE.

Assurez-vous que le commutateur est à la position d'arrêt "off" et que le cordon d'alimentation électrique a été débranché et mettez en place le couvercle rouge sur le commutateur électrique.



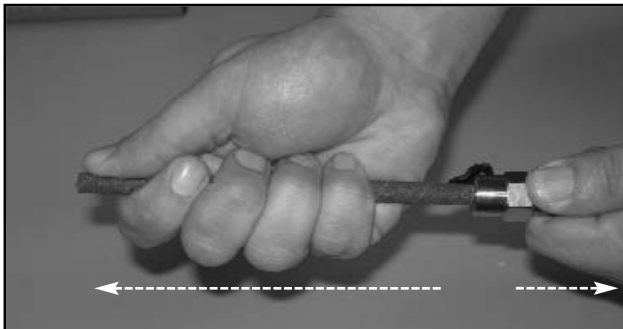
INSTALLER LES MANCHONS DE PONÇAGE SUR LES ARBRES CORRESPONDANTS



Étape 1

Pour les arbres suivants: 1/4", 1/2", et 5/8", desserrez la vis du taquet (❸) de retenue au bas de l'arbre et glissez le manchon de ponçage sur l'arbre jusqu'au bout.

Note: Le manchon doit glisser sous le taquet comme démontré sur la photo.



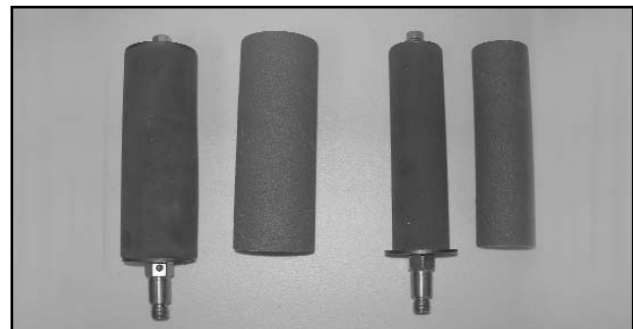
Étape 3

Vérifiez si le manchon est bien retenu sur l'arbre en tirant sur le manchon afin de s'assurer qu'il ne puisse pas sortir de son emplacement.



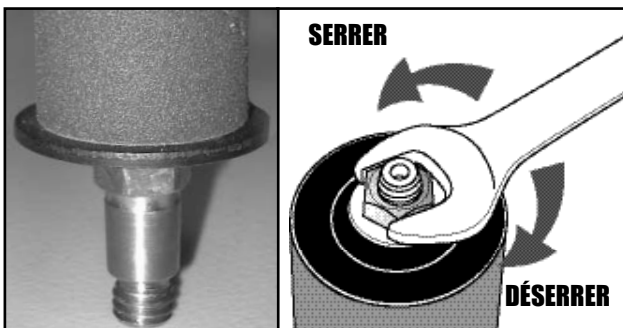
Étape 2

Vissez ensuite la vis du taquet afin que le manchon soit bien retenu sur l'arbre.



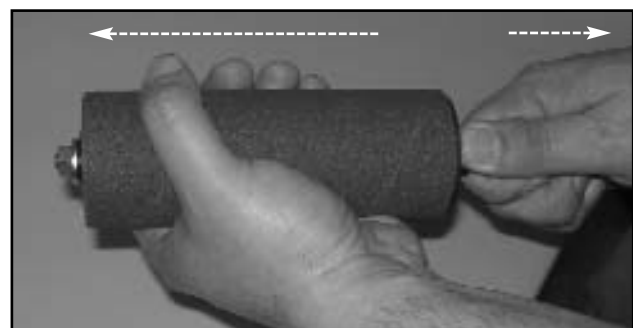
Étape 4

Pour les arbres de 1 1/2" et 2", glissez le manchon sur l'arbre.



Étape 5

Utilisez la clé de 12 mm pour serrer l'écrou à l'extrémité de l'arbre en tournant la clé vers la gauche car les filets de la vis sont inversés.



Étape 6

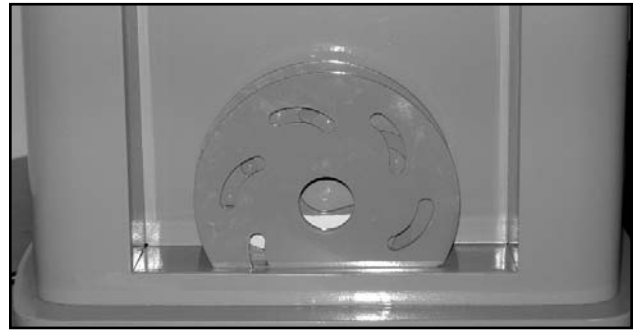
Vérifiez si le manchon est bien retenu sur l'arbre en tirant sur le manchon afin de s'assurer qu'il ne puisse pas sortir du tambour. Si le manchon glisse sur l'arbre répétez l'étape #5.

RANGEMENT DES ACCESSOIRES



ARBRES DE SABLAGE

Rangez les arbres de sablage dans l'espace prévu, sur le côté droit de la machine.



PLAQUES D'INSERTION

Rangez les plaques d'insertion dans l'espace prévu, sur le côté gauche de la machine.

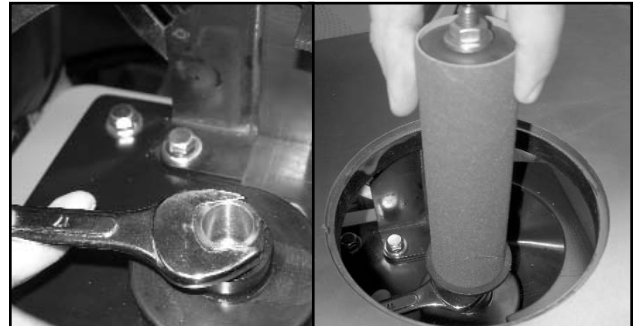
INSTALLATION DES ARBRES SUR LA MACHINE

Note: Veuillez prendre note que les filets des arbres sont inversés et vous devez visser l'arbre dans le sens contraire des aiguilles d'une montre lors de l'installation.

Assurez-vous que l'interrupteur est en position arrêt (off) et que le cordon électrique est débranché.

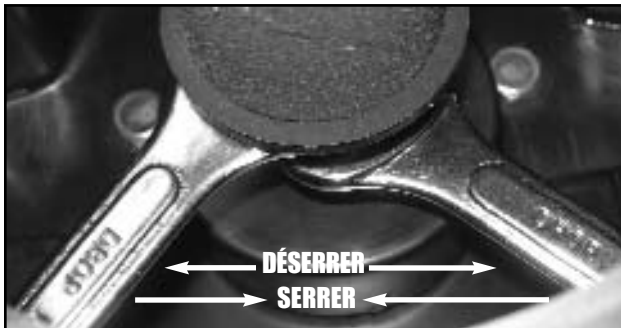


Retirez la plaque d'insertion pour avoir un meilleur accès à l'assise de l'arbre.



Étape 1

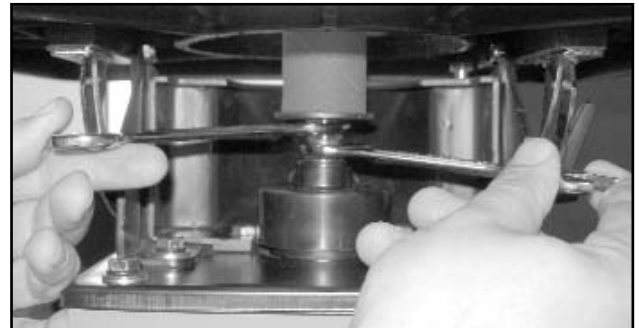
1. Choisissez l'arbre dont vous avez besoin, et pendant que vous tenez l'arbre à la verticale et que vous le retenez avec une clé de 17 mm l'assise, vissez l'arbre dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que l'arbre soit bien serré.



Étape 2

2. Veuillez utiliser les deux (2) clés 17 mm afin de bien serrer l'arbre pas plus qu'un autre 1/2 tour.

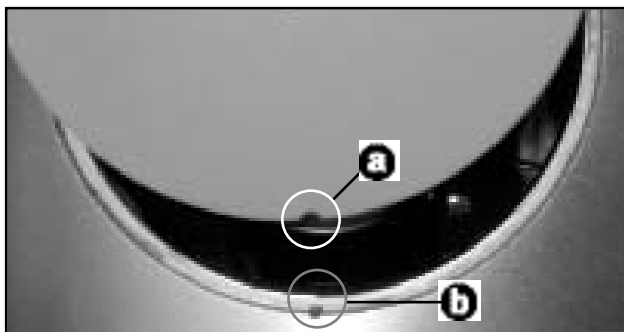
Note: Ne jamais serrer l'arbre trop fort car vous risquez d'avoir de la difficulté à l'enlever par la suite.



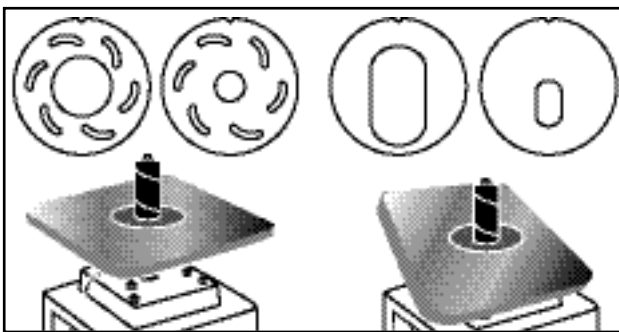
AVANT DE DÉMARRER LA MACHINE:

- Assurez-vous que l'arbre est installé de manière sécuritaire sur l'assise de la transmission du moteur.
- Assurez-vous d'avoir installé la plaque d'insertion qui convient pour le tambour utilisé. Nous vous référons au GUIDE DE SÉLECTION (page 10) afin de sélectionner la plaque d'insertion qui convient le mieux.

GUIDE DE SÉLECTION POUR LES PLAQUES D'INSERTIONS DE TABLE



Cette machine est équipée de 5 arbres, et 4 plaques d'insertion de table. Le diamètre des arbres varie de 1/4" à 2". Lorsque vous procédez au changement d'un arbre, il se peut que la plaque d'insertion doive être changée afin d'avoir l'ouverture nécessaire pour le travail à faire. Chacune des plaques possède une barrette d'alignement (a) que l'on doit aligner avec l'encoche (b) qui se trouve sur le pourtour avant de l'ouverture de la table.



Il y a deux (2) plaques d'insertion avec une ouverture ovale, et 2 autres avec une ouverture ronde. Les ouvertures ovales sont utilisées lorsque la table est ajustée pour travailler à tout angle autre que 90°.



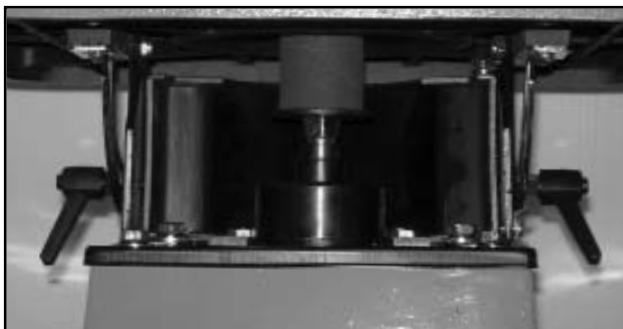
SI VOUS NÉGLIGEZ D'UTILISER LA PLAQUE D'INSERTION APPROPRIÉE AVEC L'ARBRE CORRESPONDANT, VOUS RISQUEZ DE VOUS BLESSER AINSI QUE DE PROVOQUER DES DOMMAGES À LA MACHINE OU À LA PIÈCE DE BOIS À PONCER.

Dans le tableau suivant, vous trouverez les insertions appropriées au différent diamètre des arbres.

DIAMÈTRE DES ARBRES	PLAQUES D'INSERTION
1/4"	#86 (RONDE) ET #87 (OVALE) -PETITE
1/2"	#86 (RONDE) ET #87 (OVALE) - PETITE
5/8"	#86 (RONDE) ET #87 (OVALE) - PETITE
1-1/2"	#85 (RONDE) ET #84 (OVALE) -GRANDE
2"	#85 (RONDE) ET #84 (OVALE) - GRANDE

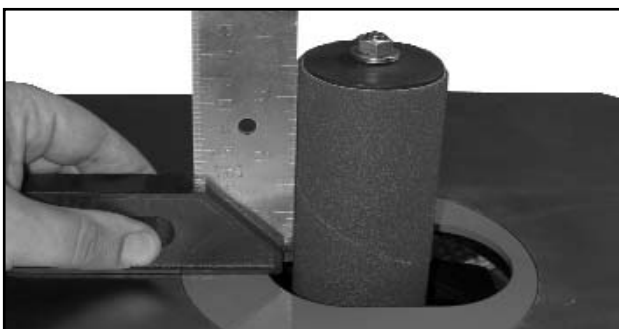
LES RÉGLAGES RECOMMANDÉS

RÉGLAGE POUR UN PONÇAGE À 90°



ÉTAPE 1

Desserrez les deux leviers de verrouillage de la table, puis ajustez la table à 0° et resserrez les deux leviers en position de blocage.



ÉTAPE 2

Lorsqu'un arbre est installé sur la machine, placez une équerre de machiniste sur la table. Maintenez la plus longue section de l'équerre en appui sur le tambour de ponçage. Lorsque l'équerre sera en position bien à plat contre le tambour (sur toutes les orientations) ainsi qu'avec la table de ponçage, vous serez certain d'avoir obtenu un bon niveau pour votre installation.

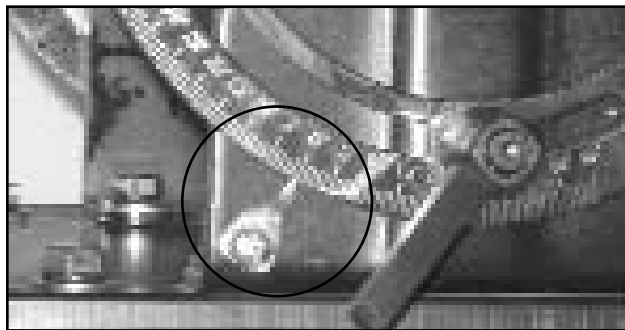


ÉTAPE 3

Si la table a besoin d'un réglage, desserrez les deux (2) leviers et ajustez de nouveau la position de la table jusqu'à ce que l'angle soit correct avec la table et le tambour de ponçage. Pour obtenir plus d'angle vers l'arrière de la machine, ajustez au besoin la tige de support de la table.

ÉTAPE 5

Dès que la table a été ajustée et qu'elle est bloquée dans la position de 90°, veuillez régler la tige d'arrêt sous la table afin de pouvoir retourner à 90° chaque fois que cela devient nécessaire sans qu'un autre réglage devienne nécessaire.

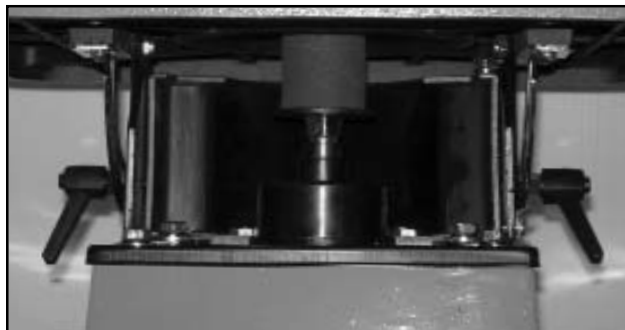


ÉTAPE 4

Assurez-vous que le marqueur indique la marque 0°. Pour régler le marqueur, il suffit de dégager un peu la vis, de corriger sa position, puis de serrer la vis correctement.

RÉGLAGE POUR UN PONÇAGE EN ANGLE

1. Assurez-vous d'avoir mis en place l'insertion de table ovale requise pour le travail à faire. Nous vous référons au GUIDE DE SÉLECTION (page #10) afin de sélectionner la plaque d'insertion qui convient le mieux.
2. Desserrez les deux leviers de verrouillage de la table et inclinez la table jusqu'à ce que le marqueur indique l'angle voulu.
3. Tenez bien en place la table et resserrez les deux leviers de verrouillage.



REMPACEMENT DES TAMBOURS DE PONÇAGE

Assurez-vous que le commutateur est à la position d'arrêt "OFF" et que le cordon d'alimentation électrique a été débranché.

Note: Nous vous recommandons d'enlever l'arbre sur la machine avant de procéder à l'installation ou bien lors du remplacement du manchon de sablage.

Pour les instructions détaillées référez-vous à la page #8 - INSTALLER LES MANCHONS DE PONÇAGE SUR LES ARBRES CORRESPONDANTS.

MANCHONS DE REMPLACEMENT

Les manchons de remplacement peuvent être obtenus en différents grains (selon la disponibilité) chez le distributeur de votre région ou chez un dépositaire de produits de sablage dans les dimensions suivantes:

- 1/4" DIAMÈTRE X 6 " DE LONG
- 1-1/2" DIAMÈTRE X 5 1/2 " DE LONG
- 1/2" DIAMÈTRE X 6 " DE LONG
- 2" DIAMÈTRE X 5 1/2 " DE LONG
- 5/8" DIAMÈTRE X 6 " DE LONG

BRANCHEMENT À UN CAPTEUR DE POUSSIÈRE



AVANT DE SABLER VEUILLEZ BRANCHER VOTRE MACHINE AVEC UN CAPTEUR DE POUSSIÈRE.



TOUJOURS METTRE EN MARCHÉ LE CAPTEUR DE POUSSIÈRE AVANT DE FAIRE DÉMARRER LA PONCEUSE, ET ARRÊTER LA PONCEUSE AVANT D'ARRÊTER LE CAPTEUR DE POUSSIÈRE.

- Une sortie de 2" pour le branchement à un capteur de poussière (pas inclus) est située à l'arrière de la machine.
- Un adaptateur de 2" à 4" est fourni pour faciliter le branchement (si nécessaire) à un boyau de poussière standard de 4".
- Assurez-vous d'utiliser le diamètre approprié des boyaux (pas inclus) ainsi que des accessoires nécessaires au branchement du capteur de poussière (pas inclus). Assurez-vous que tous les raccords du système de collection des poussières, sont bien serrés afin de réduire les émanations de poussières dans votre atelier.
- Si vous ne possédez pas un capteur de poussière, veuillez communiquer avec votre distributeur GENERAL® INTERNATIONAL afin d'obtenir de l'information sur notre gamme complète de produits et d'accessoires sur la collection des poussières, ou visitez notre site Internet: www.general.ca



INSTRUCTIONS DE MISE EN MARCHÉ

FONCTIONS DE BASE DE CETTE MACHINE

Cette machine a été conçue pour sabler, polir des surfaces rondes ou courbées de bois, de plastique ou de métal. La machine exécutera un excellent travail dans le cadre de petits projets de travail du bois ou de bricolage, elle n'a pas été conçue pour exécuter un travail continu dans un environnement commercial ou industriel.

BRANCHEMENT À LA SOURCE D'ALIMENTATION

Branchez la fiche du cordon électrique à une prise de courant appropriée - avant de brancher le moteur à la source d'alimentation, assurez-vous que l'interrupteur est à la position ARRÊT (OFF) et que la tension du circuit correspond à celle qui est indiquée sur la plaque d'identification du moteur. Le fonctionnement à basse tension endommagera le moteur.



Pour éviter le risque de choc électrique ou de feu, ne pas utiliser la machine si le cordon électrique et/ou la fiche sont endommagés. Remplacez immédiatement un cordon électrique et/ou la fiche endommagée.

INTERRUPTEUR/COMMUTATEUR DE SÉCURITÉ "ON/OFF"

Le commutateur ON/OFF pré-assemblé est équipé d'une tige de sécurité. Lorsque la tige est en place, sous le bouton VERT (ON), la machine ne peut pas démarrer.

Pour faire démarrer la machine, levez le panneau rouge STOP qui recouvre le commutateur et enlevez la tige de sécurité. Abaissez-le panneau rouge STOP et poussez sur le bouton VERT (ON). Attendez que l'arbre atteigne sa pleine vitesse avant de commencer le ponçage.

Pour arrêter la machine, poussez sur le panneau rouge STOP et attendez que l'arbre s'arrête complètement.

Quand vous avez complètement terminé d'utiliser la machine, assurez-vous de remettre en place la tige de sécurité et débranchez la machine de la source d'alimentation.



FONCTIONNEMENT DE BASE



Avant de mettre en marche cette machine, assurez-vous d'avoir lu attentivement ce manuel d'instructions car si vous omettez de lire ou vous ne comprenez pas les instructions, les avertissements ainsi que les conseils de sécurité inclus dans ce manuel, cela peut vous occasionner des blessures sérieuses ou provoquer des dommages importants à votre machine et endommager la pièce à sabler.



Assurez-vous que l'arbre est installé de manière sécuritaire sur l'assise de la transmission du moteur.



Assurez-vous que les leviers de verrouillage de la table sont bien serrés et que la table est bloquée à l'angle désiré.



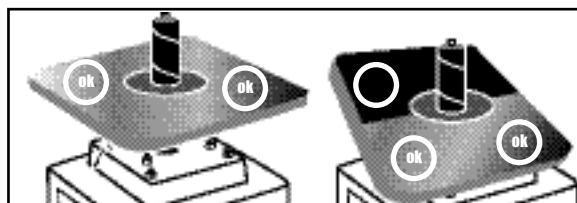
La machine doit être installée sur une surface plate, solide, stable, et capable de supporter le poids de la machine.

1. Choisissez et installez un tambour de sablage plus petit que la courbe que vous désirez sabler.
2. Utilisez la plaque d'insertion appropriée, i.e. celle qui peut laisser passer le tambour, mais sans y toucher.
3. Assurez-vous que l'arbre est bien installé dans son assise - utilisez les deux (2) clés 17 mm afin de bien serrer l'arbre pas plus qu'un 1/2 tour de plus que à la main.

Note: Veuillez prendre note que les filets de les arbres sont inversés et vous devez visser l'arbre dans le sens contraire des aiguilles d'une montre lors de l'installation.

Note : Ne jamais serrer l'arbre trop fort car cela pourrait devenir difficile de l'enlever par la suite.

4. Quand la table est ajustée avec un angle de 90°, le ponçage peut être fait à partir de n'importe quel endroit sur la table.
5. Lorsque la table est positionnée à tout autre angle que 90°, il est nécessaire de placer la pièce à poncer en dessous de la ligne du centre de la table (tel que montré).
6. Assurez-vous que les leviers de verrouillage de la table sont bien serrés et que la table est bloquée à l'angle désiré.
7. Desserrez les deux leviers de verrouillage de la table avant de changer l'angle de la table. Ne forcez pas la table si elle ne bascule pas facilement, les leviers peuvent être encore engagés.
8. Tenez votre pièce à sabler fermement et effectuez votre travail en adoptant une position confortable et stable.
9. Pour obtenir une belle finition de sablage et maintenir une longue durée de vos manchons de sablage, effectuez un mouvement lent d'avant et arrière avec la pièce à sabler, et ce en utilisant toute la surface à sabler du tambour de sablage.



ENTRETIEN

Assurez-vous que le l'interrupteur / commutateur est dans la position ARRÊT (OFF) et débranchez la machine de la source du courant avant de procéder à l'entretien de la machine.

- Tous les coussinets sont étanches et lubrifiés de façon permanente. Aucune lubrification est requise pour cette machine.
- Veuillez vérifier régulièrement toutes les pièces qui retiennent des accessoires, et serrer à nouveau ces pièces qui peuvent avoir été dérangées par la vibration lors du fonctionnement de la machine.
- Afin de réduire au minimum les particules de poussières dans l'air ambiant de votre atelier, veuillez vérifier régulièrement toutes les attaches qui relient les boyaux à la machine et au capteur de poussière.
- Vérifiez le commutateur ON/OFF avant chaque usage de la machine.
- Gardez votre machine propre et exempte de poussières afin de faciliter la dissipation de la chaleur produite par le moteur.
- Vérifiez les accessoires de sablage, et si nécessaire procédez au remplacement des plaques d'insertion, des arbres ou des tambours de sablage.
- Procédez régulièrement à l'inspection du cordon d'alimentation ainsi que de la fiche. Remplacez le cordon ou la fiche dès que vous constatez les premiers signes visibles d'usure.
- Veuillez utiliser les pièces et accessoires qui vous sont recommandés. L'utilisation de pièces ou d'accessoires NON recommandés par GENERAL® INTERNATIONAL peut occasionner des dommages à votre machine ainsi qu'un risque de blessure pour l'opérateur.

ACCESSOIRES EN OPTION RECOMMANDÉS POUR VOTRE PONCEUSE VERTICALE OSCILLANTE

Nous offrons une grande variété de produits pour vous aider à augmenter votre productivité, votre efficacité et votre sécurité durant l'utilisation de la ponceuse verticale oscillante. Voici un bref inventaire des accessoires en vente chez votre distributeur local General International.



ITEM #	DESCRIPTION	
15-211A	Manchon Abrasif 1/4" X 6"	Grain 40
15-211B	Manchon Abrasif 1/4" X 6"	Grain 60
15-211C	Manchon Abrasif 1/4" X 6"	Grain 80
15-211D	Manchon Abrasif 1/4" X 6"	Grain 100
15-211E	Manchon Abrasif 1/4" X 6"	Grain 120
15-211F	Manchon Abrasif 1/4" X 6"	Grain 150
15-212A	Manchon Abrasif 1/2" X 6"	Grain 40
15-212B	Manchon Abrasif 1/2" X 6"	Grain 60
15-212C	Manchon Abrasif 1/2" X 6"	Grain 80
15-212D	Manchon Abrasif 1/2" X 6"	Grain 100
15-212E	Manchon Abrasif 1/2" X 6"	Grain 120
15-212F	Manchon Abrasif 1/2" X 6"	Grain 150
15-213A	Manchon Abrasif 5/8" X 6"	Grain 40
15-213B	Manchon Abrasif 5/8" X 6"	Grain 60
15-213C	Manchon Abrasif 5/8" X 6"	Grain 80
15-213D	Manchon Abrasif 5/8" X 6"	Grain 100
15-213E	Manchon Abrasif 5/8" X 6"	Grain 120
15-213F	Manchon Abrasif 5/8" X 6"	Grain 150
15-214A	Manchon Abrasif 1 1/2" X 5 1/2"	Grain 40
15-214B	Manchon Abrasif 1 1/2" X 5 1/2"	Grain 60
15-214C	Manchon Abrasif 1 1/2" X 5 1/2"	Grain 80
15-214D	Manchon Abrasif 1 1/2" X 5 1/2"	Grain 100
15-214E	Manchon Abrasif 1 1/2" X 5 1/2"	Grain 120
15-214F	Manchon Abrasif 1 1/2" X 5 1/2"	Grain 150
15-215A	Manchon Abrasif 2" X 5 1/2"	Grain 40
15-215B	Manchon Abrasif 2" X 5 1/2"	Grain 60
15-215C	Manchon Abrasif 2" X 5 1/2"	Grain 80
15-215D	Manchon Abrasif 2" X 5 1/2"	Grain 100
15-215E	Manchon Abrasif 2" X 5 1/2"	Grain 120
15-215F	Manchon Abrasif 2" X 5 1/2"	Grain 150



**Support
#15-230**



Capteur de poussière

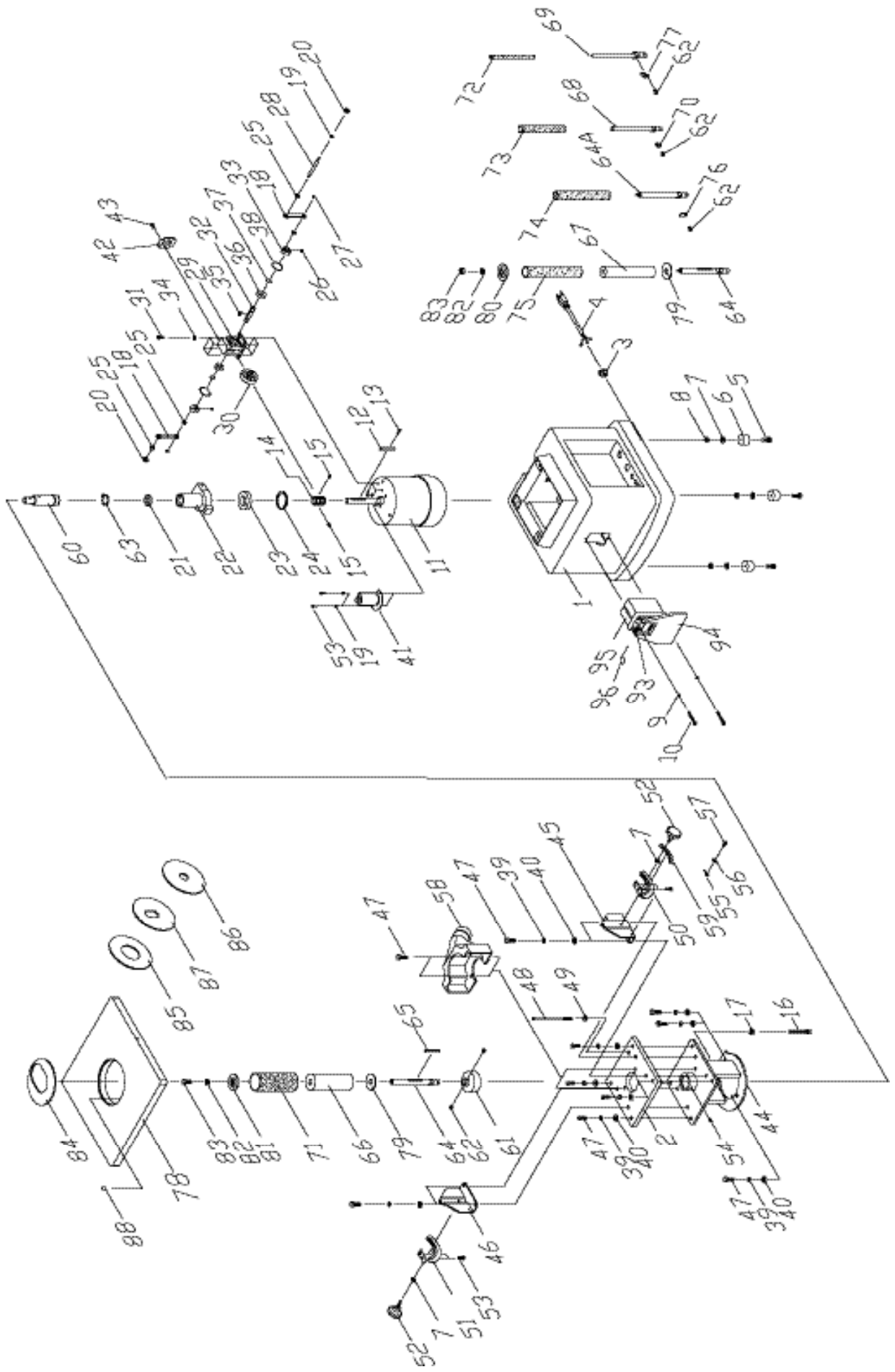
Nous disposons d'une grande variété de capteurs de poussières pour répondre à tous vos besoins d'atelier. Les capteurs de poussières contribuent à maintenir un milieu de travail plus propre et plus sain.



Nettoyant "TOP SAVER" #GC-010

Décapant pour la rouille et lubrifiant pour dessus de table en un seul produit. / Réduit le frottement, le glissement et l'adhésion. / Enlève et prévient la corrosion et la rouille. / Repousse la poussière et l'humidité.

Modèle #15-220



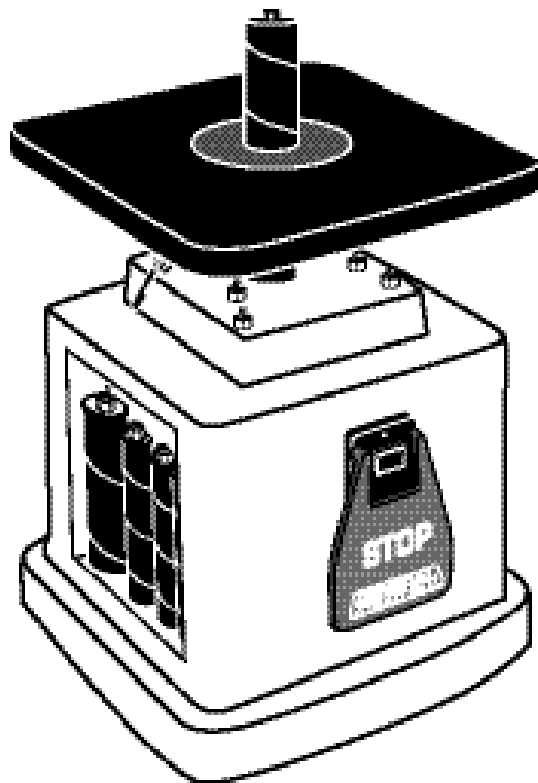
**LISTE DE PIÈCE
15-220**

PIÈCE NO.	RÉF. NO.	DESCRIPTION	SPÉCIFICATION	QTÉ
15220-01	30201001G	CABINET		1
15220-02	30201001A	PLAQUE DE MONTAGE		1
15220-03	S1006P1	RACCORD DE FIL		1
15220-04	L0000000	CORDON D'ALIMENTATION	(W/PLUG)	1
15220-05	S0030622M	VIS À TÊTE SANS FIN	M6 X 1 X 22L	4
15220-06	10107098	PATTE EN CAOUTCHOUC		4
15220-07	S0210400	RONDELLE	1/4" X 19MM	6
15220-08	S0110600M	ÉCROU DE VERROUILLAGE	M6X1.0	4
15220-09	S0230300	RONDELLE DE VERROUILLAGE	3/16"	2
15220-10	S0030318	VIS À TÊTE CRUCIFORME	3/16"-24UNC X 3/4"	2
15220-11	M0000000	MOTEUR		1
15220-12	S0430650	CLÉ	6 X 6 X 50	1
15220 -13	S0040415M	VIS À TÊTE ALLEN	M4 X 0.7 X 15L	2
15220-14	30202001	WORM GEAR		1
15220-15	S0050610M	VIS À TÊTE ALLEN	M6 X 1.0 X 10L	2
15220-16	30202002	TIGE DE LA TRANSMISSION	M8 X 1.25 X 75L	1
15220-17	S0110800M	ÉCROU HEXAGONAL	M8 X 1.25	1
15220-18	30202003	TIGE DE RACCORDEMENT		2
15220-19	S0210400	RONDELLE	1/4" X 19MM	4
15220-20	S012500M	ÉCROU HEXAGONAL	X M5	2
15220-21	C1106804	COUSSINET	6804ZZ	1
15220-22	30202004	TRANSMISSION		1
15220-23	CL106006	COUSSINET	6006ZZ	1
15220-24	S0520059	ANNEAU EN "C"		1
15220-25	30202005	ÉCROU DE LA TIGE DE RACCORD		4
15220-26	S0050506M	VIS À TÊTE ALLEN	M5 X 0.8 X 6L	2
15220-27	S05ETW04	ANNEAU EN "E"		2
15220-28	30202020	ARBRE DE RACCORDEMENT		1
15220-29	30202006P	SIÈGE DE LA ROUE		1
15220-30	30202007P	ROUE		1
15220-31	S0010615M	VIS À TÊTE ALLEN	M6 X 1.0 X 10L	4
15220-32	30202008P	ARBRE DE LA ROUE		1
15220-33	30204010	COUVERCLE DE L'ARBRE		2
15220-34	S0230400	RONDELLE DE VERROUILLAGE	1/4"	4
15220-35	S0400415	CLÉ	4 X 4 X 15	1
15220-36	CL106001	COUSSINET	6001ZZ	2
15220-37	S0521200	ANNEAU EN "C"	STW-12	2
15220-38	S0530028	ANNEAU EN "C"	R-28	2
15220-39	S0230506	RONDELLE DE VERROUILLAGE	5/16"	11
15220-40	S0210500C	RONDELLE PLATE	5/16" X 18 X 2T	11
15220-41	30202009	COUVERCLE DE L'HUILE		1
15220-42	30202014	COUVERCLE ARRIÈRE DE L'HUILE		1
15220-43	S0030304	VIS À TÊTE CRUCIFORME	3/16"-24UNC X 1/4"	2
15220-44	30203001	BÂTI PRINCIPAL		1
15220-45	30203003	SUPPORT EN "L"	(DROIT)	1
15220-46	30203003A	SUPPORT EN "L"	(GAUCHE)	1
15220-47	S0020825M	VIS À TÊTE ALLEN	M8 X 1.25 X 20L	11
15220-48	30300028	TIGE D'ARRÊT À 90° DE LA TABLE	M8 X 1.25 X 110L	1
15220-49	S0110600	ÉCROU HEXAGONAL	M8	1
15220-50	40501011	SUPPORT D'ANGLE À ÉCHELLE GRADUÉE (DROIT)		1

**LISTE DE PIÈCES
15-220**

PIÈCE NO.	RÉF. NO.	DESCRIPTION	SPÉCIFICATION	QTE
15220-51	40501011A	SUPPORT D'ANGLE À ÉCHELLE GRADUÉE (GAUCHE)		1
15220-52	30204013G	LEVIER DE VERROUILLAGE		2
15220-53	S0010516M	VIS À TÊTE CRUCIFORME		4
15220-54	S0050606M	VIS À TÊTE ALLEN	M6 X 1.0 X 6L	1
15220-55	10102022	INDICATEUR D'ANGLE		1
15220-56	S0220400	RONDELLE DENTELÉE	1/4"	1
15220-57	S0030510M	VIS À TÊTE CRUCIFORME	M5 X 0.8-10L	1
15220-58	30203005	SORTIE À POUSSIÈRE		1
15220-60	30203006	ARBRE	22 X 119	1
15220-61	30203007	COUVERCLE		1
15220-62	S0030508M	VIS À TÊTE ALLEN	M5 X 0.8-8L	2
15220-63	S0520028	ANNEAU DE RETENU		1
15220-64	30203008	ARBRE 5/8"		2
15220-64A	30203008G	5/8" SPINDLE		1
15220-65	S0400550	CLÉ	5 X 5 X 50	1
15220-66	30203015	TAMBOUR	2"	1
15220-67	30203014	TAMBOUR	1-1/2"	1
15220-68	30203017	ARBRE 1/2"		1
15220-69	30203018	ARBRE 1/4"		1
15220-70	30203019	TAQUET 1/2"		1
15220-71*	VOIR LISTE PAGE 14 POUR LES MANCHONS ABRASIFS DE REMPLACEMENT / OPTIONNEL			
15220-72*	VOIR LISTE PAGE 14 POUR LES MANCHONS ABRASIFS DE REMPLACEMENT / OPTIONNEL			
15220-73*	VOIR LISTE PAGE 14 POUR LES MANCHONS ABRASIFS DE REMPLACEMENT / OPTIONNEL			
15220-74*	VOIR LISTE PAGE 14 POUR LES MANCHONS ABRASIFS DE REMPLACEMENT / OPTIONNEL			
15220-75*	VOIR LISTE PAGE 14 POUR LES MANCHONS ABRASIFS DE REMPLACEMENT / OPTIONNEL			
15220-76	30203019A	TAQUET 5/8"		1
15220-77	30203019B	TAQUET 1/4"		1
15220-78	30204001	TABLE		1
15220-79	20301002	PLAQUE INFÉRIEURE	1-1/2" ET 2"	2
15220-80	20801002	PLAQUE SUPÉRIEURE	1-1/2"	1
15220-81	20301044	PLAQUE SUPÉRIEURE	2"	1
15220-82	S02 10500	RONDELLE	5/16" X16	2
15220-83	S0110500	ÉCROU (LH)	5/16"	2
15220-84	30204003	PLAQUE D'INSERTION (OVALE)	2"	1
15220-85	30204004	PLAQUE D'INSERTION (RONDE)	2"	1
15220-86	30204005	PLAQUE D'INSERTION (RONDE)	3/4"	1
15220-87	30204006	PLAQUE D'INSERTION (OVALE)	3/4"	1
15220-88	S0310312	TIGE D'ALIGNEMENT	3 X 12M/M	1
15220-89	30201003	CLÉ COMBINÉE	14/17MM (NON-ILLUSTRÉ)	2
15220-90	10105091	CLÉ COMBINÉE	10/12 (NON-ILLUSTRÉ)	1
15220-91	J8010004	ÉTIQUETTE D'AVERTISSEMENT	(NON-ILLUSTRÉ)	1
15220-92	J2091001	ÉTIQUETTE D'IDENTIFICATION	(NON-ILLUSTRÉ)	1
15220-93	WG000001	INTERRUPTEUR AVEC PLAQUE		1
15220-94		PLAQUE DE L'INTERRUPTEUR		1
15220-95	WG000002	BOÎTIER DE L'INTERRUPTEUR		1
15220-96	WG000003	GOUPILLE DE SÉCURITÉ AVEC CHAÎNE		1
15220-97		ADAPTATEUR DE BOYAU DE POUSSIÈRE 2" À 4"		1

15-220



**8360, Champ-d'Eau, Montréal (Québec)
Canada H1P 1Y3**

Téléphone: (514) 326-1161
Télécopieur: (514) 326-5565 Pièces et Services
Télécopieur: (514) 326-5555 Bureau des commandes
orderdesk@general.ca
www.general.ca

IMPORTANT: Lorsque vous commandez des pièces de remplacement, veuillez indiquer le numéro du modèle de la machine ainsi que le numéro de pièce que vous pouvez facilement repérer dans le présent manuel. Donnez une brève description de la pièce et indiquez la quantité de chacun des items.